



# Identificación de las fortalezas y debilidades de la persona con dislexia

→ **manual para formadores y profesores**



## Contenido

• Introducción.....	4
• ¿Por qué evaluar?.....	7
• La necesidad de un nombre .....	11
• Poner en práctica la evaluación .....	31
• Evaluación .....	33
• El papel de la inteligencia.....	36
• Plan de desarrollo personal.....	37
• Conclusiones .....	38

## Capítulo 2

# Identificación de las fortalezas y debilidades de la persona con dislexia

por Dr. Ian Smythe

***En este módulo analizaremos brevemente el proceso de evaluación. Esperamos conseguir lo siguiente:***

- 1) Ser capaces de entender por qué debemos realizar una evaluación y hasta qué punto depende del contexto.***
- 2) Conocer la diferencia entre una checklist y una evaluación completa.***
- 3) Entender la diferencia entre una evaluación de la dislexia y una evaluación de necesidades.***
- 4) Tener claro cuáles son las áreas de fortalezas y debilidades que se pueden analizar y cómo.***
- 5) Tener una idea básica acerca del significado de los resultados y como debemos emplear la información.***

***Estos puntos nos permitirán una mejor comprensión de por qué es importante reconocer tanto las fortalezas como las debilidades, y cómo conseguirlo, así como conocer las herramientas fundamentales y los profesionales involucrados.***

## **Introducción**

En esta sección analizaremos dos puntos; 1) los temas de la persona con dislexia, y 2) las preocupaciones de quienes les apoyan o trabajan con ellos. En muchos aspectos son coincidentes – maximizar el potencial de la persona. Sin embargo, cada uno tiene unas necesidades diferentes tanto a corto como a largo plazo.

La persona con dislexia tiene interés por conocer sus puntos débiles y fuertes porque, en la mayoría de los casos, no ha alcanzado la posición que le permitiera demostrar sus habilidades. Es aplicable tanto a los estudios como al trabajo, sin que importe mucho si se trata de un técnico electricista o un peón de la construcción, ya que los problemas de lecto-escritura limitarán el éxito de la persona.

La empresa no solo está interesada en cumplir con la legislación relativa a personas con discapacidad sino que también puede haber invertido mucho dinero en la selección y formación del personal, y quiere obtener el máximo rendimiento de la plantilla. La cuestión está clara y los beneficios pueden ser enormes tanto para el empleado como para el empleador.

***No tenemos que olvidar que los problemas no solo pueden surgir en el trabajo.***

***Observa lo que ocurre cuando rellenas un formulario con la mano izquierda (si eres diestro). Tu letra es ilegible y empleas palabras simples.***

***¿Contratarías a esta persona?***

***Esto no es dislexia, pero nos da una idea de las dificultades a las que tienen que enfrentarse cada día.***

### ***Estudio de caso (Desde la perspectiva de la persona disléxica)***

Miguel tenía poca facilidad para leer y escribir en el colegio. Le consideraban poco inteligente. Le costaba mucho aprender y en secundaria era un alumno problemático, por lo que le remitieron al psicólogo para “controlar su comportamiento”, pero nadie trató de entender la causa de su mal comportamiento y Miguel no le quiso decir a nadie que no sabía leer o escribir.

Sin acabar sus estudios, no eran muchos los trabajos a los que podía aspirar. Empezó a trabajar como peón de la construcción y pronto pasó a supervisar a otros convirtiéndose con el tiempo en jefe de obra. Desafortunadamente no duró mucho en este puesto y presentó su dimisión antes de que lo despidieran.

### ***Estudio de caso (Desde la perspectiva de la empresa)***

Miguel llegó a la empresa sin tener estudios pero demostrando entusiasmo. Era muy bueno en su trabajo y también tenía habilidades para la gestión de personal. Promocionó rápidamente pero alcanzó su límite al gestionar toda una obra. Supuso demasiado para él, no se hacía con el papeleo y no pudo continuar con el proyecto.

### ***La realidad (si hubiera habido una evaluación)***

Miguel no necesitaba saber leer y escribir para hacer bien su trabajo como peón de la construcción. No era un “discapacitado” en este trabajo, y lo podía hacer bien, aunque no era la profesión que habría elegido en otra situación. Su simpatía y firmeza le convertían en una persona ideal para la gestión de personal. Pero cuando le ofrecieron el ascenso, no preguntó si era necesario saber leer y escribir. Su jefe nunca se paró a pensar que, con sus aptitudes, si Miguel estaba en ese trabajo era debido a sus puntos débiles en otros aspectos. La falta de conocimiento y entendimiento por ambas partes han supuesto el fracaso de Miguel. Pero no tendría por qué ser así. La evaluación podría haber ayudado a Miguel a entender sus limitaciones y superarlas. Habría ayudado a la empresa a conocer sus fortalezas y debilidades y cómo apoyarle.

***Muchos de los formularios de solicitud de trabajo y gestión de proyectos están diseñados de una manera pobre y “crean” la discapacidad.***

***Quienes los diseñan deberían invertir algún tiempo en hacerlos más accesibles en lugar de redactarlos para personas con bastante formación.***

## ¿POR QUÉ EVALUAR?

El objetivo fundamental de la evaluación es la valoración de la habilidad de la persona en un momento determinado respondiendo una serie de cuestionarios. Pero los cuestionarios tienen que ser adecuados a las necesidades existentes en ese contexto. Así, si el objeto de la evaluación es el diagnóstico de la dislexia para obtener financiación, será eso lo que habrá que evaluar (lo retomaremos a lo largo del capítulo). Pero si lo que queremos evaluar es la capacidad para leer en el contexto de la mecánica del automóvil, en este caso no solo se evaluará la capacidad lectora sino ésta en el contexto de la mecánica del automóvil.

Desde la perspectiva de la empresa y el trabajador, son muchas las razones por las que realizar una evaluación. Incluye:

- Entender las dificultades del aprendizaje
- Evaluar las fortalezas y debilidades para el desarrollo de un Plan de Desarrollo Personal
- Desarrollar mejores métodos de enseñanza y aprendizaje
- Realizar una clasificación para la prestación de apoyos
- Mejorar el autoconocimiento y el entendimiento

***Muchas "evaluaciones" no son positivas.***

***Pregúntate por qué es tan importante aprobar un examen escrito si quieres dedicarte a la peluquería. Sí, tienes que ser capaz de leer las etiquetas y ordenar los productos. Pero esto es lo que deben evaluar los exámenes.***

### ***Entender las dificultades del aprendizaje***

Tras las dificultades de lecto-escritura de una persona, hay una causa. Las causas pueden ser diversas, como se señalan en esta guía. La más frecuente es la existencia de un factor genético que puede influir en el desarrollo de ciertas funciones necesarias para la alfabetización. La comprensión del problema específico es la que nos permitirá conocer el problema real y cómo resolverlo.

### ***Evaluar las fortalezas y debilidades para el desarrollo del Plan de Desarrollo Personal***

El propósito de la evaluación es lograr saber qué hacer en esa situación, cómo superarse a sí mismo. Se puede conseguir de una forma clara y estructurada desarrollando un Plan de Desarrollo Personal (PDP). En él se señalarán las dificultades y proporcionará una pauta sobre lo que hacer para superar las dificultades identificadas y los obstáculos que impidan avanzar.

Es importante señalar tanto las fortalezas como las debilidades. Con demasiada frecuencia, nos centramos solo en la causa del fallo. Pero si encontramos también los puntos fuertes, no solo mejoraremos la motivación sino que además seremos capaces de encontrar unos buenos cimientos sobre los que empezar a construir.



### ***Desarrollar mejores métodos de enseñanza y aprendizaje***

La evaluación tiene que identificar las áreas del problema. Podemos desarrollar dos tipos de estrategias: A) tratar de reforzar los puntos débiles, y B) buscar medios que minimicen la dependencia de nuestros puntos débiles. En realidad, normalmente nos fijaremos en los dos. Pero para entender las dificultades, podemos fijarnos tanto en la mejor manera de aprendizaje para la persona como en la unión entre enseñanza y aprendizaje. Como resultado obtendremos las mejores alternativas para conseguir un aprendizaje eficiente y efectivo.

### ***Realizar una clasificación para la prestación de apoyos***

Aunque normalmente es preferible comprender las fortalezas y debilidades del caso concreto, en ocasiones es importante “categorizar” para facilitar la financiación del apoyo necesario. La categorización más importante es establecer si la persona es o no disléxica y si es o no una persona con discapacidad.

### ***Mejorar el autoconocimiento y el entendimiento***

No debemos ignorar que la evaluación de la dislexia es un asunto muy personal. Muchas

personas con dislexia se derrumban y comienzan a llorar al saber que hay un “nombre” para sus problemas. Han tenido problemas en el colegio y no les han apoyado o entendido. Posiblemente sus compañeros e incluso algunos profesores los hayan tachado de estúpidos. Estos sentimientos se han ido acumulando durante años. Darle un nombre a esos problemas y presentarlo de una manera comprensiva proporciona no sólo un camino a seguir sino también una manera de entender su pasado y su futuro. La evaluación debe tener carácter confidencial y explicar el resultado de una manera comprensible. Es fundamental que el apoyo tras la evaluación se realice de tal modo que asegure que el potencial al que hace referencia se haga efectivo.

## ***La necesidad de un nombre***

Son muchas las personas que prefieren poner un nombre, de tal manera que puedan situar algo en una determinada categoría. Es propio de la naturaleza humana encontrar más fácil el trabajo con algo que tiene una etiqueta, un nombre. De todas formas, debemos cuestionarnos esta necesidad. Como ya mencionamos en el capítulo primero, hay dos tipos de apoyo: el modelo clínico y el social.

El modelo clínico requiere la existencia de un nombre, y esta necesidad puede, al menos en parte, atribuirse a la costumbre al ser los médicos quienes en el pasado realizaban estas evaluaciones. Otros profesionales de la formación y la psicología clínica y ocupacional así como de logopedia tienden a analizar las dificultades, sabiendo que cada caso es diferente.

El otro área de influencia de esta tendencia al “etiquetado” proviene del control financiero que exige conocer el motivo por el que alguien está obteniendo fondos. A efectos contables, es más sencillo utilizar una casilla de SÍ/ NO que una escala móvil. Es interesante comprobar que, en muchos contextos, aunque es posible apreciar que existen

diversos grados de dislexia, las personas que la sufren reciben el mismo apoyo.

El modelo social persigue la identificación de las necesidades particulares, y trata de modificar el entorno, que puede ayudar a todos, en lugar de enfocar en un determinado aspecto. A continuación mostramos algunos ejemplos analizados desde estas diferentes aproximaciones:

### ***Problema 1 - Las personas con dislexia carecen de habilidades de estudio***

Modelo clínico: Hay que proporcionar formación en técnicas de estudio a las personas con dislexia.

Modelo social: Hay que proporcionar formación en técnicas de estudio a todos los estudiantes, y las personas con dislexia serán las más beneficiadas. No es necesario identificar a quienes sean disléxicos.

### ***Problema 2 - Las personas con dislexia leen poco***

Modelo clínico: Ofrecer formación de técnicas de lectura a las personas con dislexia y proporcionales versiones accesibles de los documentos.

Modelo social: Hacer una versión accesible de los textos para todos. Con frecuencia es más barato

tener una licencia en una fábrica o colegio que comprarla para 20 personas. Ofrecer formación lectora siempre que sea necesario. No es necesario identificar a quienes sean disléxicos.

***Las tres áreas a considerar en el proceso de evaluación son las siguientes:***

***Evaluación de dislexia***

***Evaluación de discapacidad***

***Evaluación de necesidades***

Ten en cuenta que éste no es un manual formativo en el que se explique cómo evaluar, sino una guía sobre la evaluación y sus posibles usos. Por tanto, la información será relevante para entender la dislexia.

De todas formas, si buscas ayuda para que alguien te evalúe, es posible que quieras preguntar qué es lo que evaluará y cómo y comparar sus respuestas con el contenido de esta guía. Los protocolos de evaluación recogidos en este capítulo pueden ser considerados como un estándar mínimo.

### ***La evaluación de la dislexia***

La evaluación supone la confirmación de que una persona padece dislexia. Ni más, ni menos. Para realizarla, lo primero que necesitas es una definición ya que ésta te indicará lo que buscas. Para

***En muchos países los textos no están disponibles en lengua materna. Pero sí lo están, gratis, en inglés.***

***Muchos adultos utilizan la versión accesible para obtener información de la web cuando su tienen un conocimiento limitado del inglés.***

confirmar que la persona es disléxica, todo lo que tenemos que hacer es comprobar que se acoge a la definición. Como ya vimos en el Capítulo 1, hay diferentes definiciones, pero la que parece ser más útil es la siguiente:

*Dislexia es una dificultad para aprender a leer y escribir con fluidez y corrección, que tiene un origen neurológico.*

Es una definición basada en los efectos, y es suficiente en la mayoría de los casos. Si se necesita profundizar más (muy habitual en los estudios), se pueden incluir las causas en la definición. Un ejemplo podría ser el siguiente:

*Puede ser debido a una combinación de problemas de análisis y almacenamiento en los sistemas fonológicos, ortográfico y semántico, en los procesamientos auditivo y visual, en la memoria a corto plazo y problemas motores.*

Indica que sabemos qué problemas deben surgir, pero necesitamos analizar diversas áreas para conocer exactamente la naturaleza de los mismos.

La definición indica las condiciones bajo las que ocurre algo y proporciona la lista de criterios que definen al grupo. Por tanto, podemos decir que solo necesitamos comprobar cada punto de la definición para probar que una persona es disléxica. De este modo, si la definición de la dislexia “es una

dificultad para aprender a leer y escribir con fluidez y corrección que tiene un origen neurológico”, la evaluación solo necesita incluir:

***a) medición de fluidez y corrección en lecto-escritura***

***b) una prueba de que el problema es una dificultad en el aprendizaje.***

En inglés, la corrección en la lectura y escritura se considera el factor más importante en la identificación de problemas de alfabetización. Sin embargo, en idiomas más transparentes, como el español, húngaro o alemán, lo más importante es la fluidez. El motivo es que al haber correspondencia entre la fonética y la escritura, las bases de la lecto-escritura son relativamente fáciles de adquirir. Sin embargo, a medida que el individuo crece, el desarrollo de la fluidez requiere mayores unidades que procesar, y aquí es donde empiezan a surgir los problemas. Por esta razón, una completa definición debe sugerir que la manifestación de la dislexia en un individuo depende no solo de su perfil cognitivo sino también del lenguaje que utilice.

Normalmente es el examinador quien decide las pruebas a realizar. No obstante, es importante saber que el resultado de un examen de lectura depende en gran parte del cuestionario empleado. Además,

se pueden evaluar las palabras por separado o revisar la fluidez y la correcta comprensión. Recordemos que “leer” es “extraer significado de un texto escrito”. Esto requiere algo más que descifrar una simple palabra.

El término “adquisición” es importante ya que lo fundamental no es cómo se desenvuelve la persona en un momento concreto, sino cuánto le ha costado llegar a ese nivel. Desafortunadamente, las evaluaciones se desarrollan normalmente, por razones presupuestarias, en un solo día y por eso ofrecen una limitada comprensión acerca del modo en el que se han adquirido las habilidades de lecto-escritura. En muchos ambientes se presupone que el niño ha tenido la posibilidad de adquirir estas habilidades junto a otros niños. Cuando las condiciones son iguales y se produce el fracaso es cuando hay que prestar especial atención. Señalemos que el supuesto de oportunidad de aprendizaje no puede hacerse con niños multilingües, especialmente cuando se trasladan a un nuevo entorno. Incluso si se alega que han tenido un entorno de aprendizaje adecuado, no se puede dar por supuesto salvo que tengamos acceso a ese entorno previo.

Se podría mantener que un método de evaluación más apropiado resultaría de la observación de la

***¿Puede un escaner cerebral indicar si una persona sufre dislexia?***

***La respuesta es NO.***

***Las diferencias individuales son tantas que podemos hacer suposiciones acerca de qué partes del cerebro se utilizan para cada función, pero no podemos estar seguros. La única manera de comprobarlo es a través de una evaluación estándar.***



respuesta a la enseñanza/formación suministrada tras la evaluación, en un entorno controlado. Al menos probaría que la persona es disléxica (o que no lo es).

El término “neurológico” simplemente indica que se trata de algo interno y no externo, como pudiera ser una educación deficiente. Es decir, se puede decir que un niño tiene dificultad para adquirir las habilidades de lecto-escritura porque no ha tenido un buen profesor, pero la inclusión del término “de origen neurológico” confirma que ésta ha de ser la causa.

### ***La evaluación de discapacidad***

Es importante entender los antecedentes de la discapacidad con respecto a la dislexia, ya que nos dará una pista de por qué es importante y cómo podemos conseguir ayuda económica.

Son muchos los países en los que, a través de la legislación, se pretende eliminar la discriminación en el puesto de trabajo y en los centros de enseñanza. La información siguiente ha sido extraída de la Ley de Reino Unido para evitar la discriminación por discapacidad.

“Una persona es discapacitada si tiene una minusvalía física o mental considerable y que

***Pero, si es necesario realizar una evaluación estándar en cualquier caso, ¿para qué molestarnos en hacer un escáner cerebral?***

tenga efectos adversos de larga duración sobre la capacidad de desarrollar normalmente las actividades de la vida diaria.” En general, la legislación sugiere que se produce la discriminación cuando alguien es rechazado o se le deniega la prestación de un servicio; cuando se le proporciona un servicio de menor calidad; o en peores condiciones que otras personas si este trato diferente no puede justificarse. También ocurre cuando un proveedor no cumple con su obligación, sin causa justificada, de realizar una adaptación razonable del servicio.

En la mayoría de los casos, está claro cuando una persona es discapacitada, aunque la legislación requiere un desarrollo y tribunales que definan, por ejemplo, cuánto tiempo se necesita para que sean considerados “efectos adversos de larga duración” en relación con la discapacidad.

Hay ocasiones en las que es posible no considerar como discapacitada a una persona disléxica. Este hecho se produce cuando se considera que la dislexia no afecta a las actividades de la vida diaria. Consideremos como ejemplo a dos individuos con el mismo grado de dislexia, siendo uno de ellos un gerente de oficina y otro un leñador. Se puede argumentar que el gerente

tiene que leer un montón de cosas en su trabajo, y por eso puede considerarse como persona con discapacidad. En cambio, para talar árboles no es necesario saber leer y escribir, por lo que el leñador, a pesar de ser disléxico, no será considerado discapacitado. La ironía está en plantearnos que el leñador posiblemente tiene ese trabajo porque el sistema para el que está discapacitado, el sistema educativo, ha fracasado al reconocerlo y apoyarle. Ahora, como leñador, pueden tener conocimiento de la dislexia, pero no lo clasificarán como discapacitado al no necesitar la lectura en su trabajo, en el que ha terminado debido a su fracaso escolar. Sin embargo, si él quisiera aumentar las posibilidades de promoción, tendría que intentar mejorar sus habilidades de alfabetización a través de clases de lectura, que podrían llevarle a realizar una evaluación y a clasificarlo como persona con discapacidad.

Sin embargo, este argumento se centra en los componentes de un entorno de aprendizaje, ignorando los aspectos de la discapacidad que implican la incapacidad para leer los contenidos de los productos en las tiendas, la incapacidad para entender un horario, y la incapacidad de comprender la información recibida por correo, como una demanda o una suspensión de servicios

por no haber respondido a una correspondencia anterior. Para muchas personas con dislexia, asuntos como estos son tan relevantes en su día a día como lo puede ser una escalera para una persona que utilice silla de ruedas.

Como ejemplo del impacto, merece la pena tener en cuenta una Resolución del Consejo de Europa que nos indica cómo puede afectar a la educación, la formación y el lugar de trabajo.

La Resolución del Consejo de la UE (2003/C 134/04) de 5 de Mayo de 2003 acerca de la igualdad de oportunidades de los alumnos y estudiantes con discapacidad en la educación y formación. Esta resolución invita a los estados miembros y a la Comisión, dentro de sus respectivas competencias, a:

I). favorecer y apoyar la plena integración de los menores y jóvenes con especiales necesidades a través de una educación y formación apropiadas, y su inserción en el sistema escolar que estará (...) adaptado a sus necesidades;

II). esforzarse por hacer que la formación continua sea más accesible a las personas con discapacidad y, en este contexto, prestar

particular atención al uso de las nuevas tecnologías multimedia e Internet para mejorar la calidad del aprendizaje facilitando el acceso a los recursos y servicios así como a intercambios y colaboraciones remotas (e-learning);

III). favorecer que las páginas Web dirigidas a la orientación, educación y formación profesional (...) sean accesibles para personas con discapacidad siguiendo las directrices de accesibilidad;

IV). incrementar, cuando sea oportuno, el apoyo adecuado para los servicios y asistencia técnica a los alumnos y estudiantes con necesidades especiales;

V). facilitar una mayor información y orientación adecuadas que permita a las personas con discapacidad, a sus padres y otras personas responsables de las mismas, elegir una formación apropiada;

VI). continuar y, si es necesario, incrementar los esfuerzos dirigidos a la formación inicial y continua del profesorado en materia de necesidades especiales, examinando, en particular, las técnicas y materiales pedagógicos adecuados;

**iii) favorecer que las páginas Web dirigidas a la orientación, educación y formación profesional (...) sean accesibles para personas con discapacidad siguiendo las directrices de accesibilidad;**

**Significa hacer accesibles todos los sitios de Internet y no solo aquellos dirigidos específicamente a las personas que saben que son disléxicas.**

VII). promover la cooperación europea entre los actores relevantes involucrados en la educación y formación de infancia y juventud con discapacidad, para mejorar la integración del alumnado con necesidades especiales en establecimientos ordinarios o especializados;

VIII). compartir la información y las experiencias en estas materias a nivel europeo, involucrando siempre que sea necesario a las organizaciones y redes europeas con experiencia relevante en este campo como la Agencia Europea para el Desarrollo de las Necesidades Educativas Especiales;

IX). suministrar donde sea necesario, servicios, recursos y oportunidades formativas que permitan la transición de la formación al empleo.

Desafortunadamente, no hay financiación ni orientación para conseguir estos objetivos, ni un sistema de evaluación que asegure su desarrollo.

Es interesante tener en cuenta que algunos adultos disléxicos no van a aceptar la idea de ser considerados discapacitados. De hecho, la Organización de Adultos con Dislexia de Reino Unido, ha sugerido que es la sociedad, y no el individuo, la que sufre la discapacidad, y prefieren

**Consideremos al personal formador que ha sido educado en un entorno cultural elevado, y ahora se le pide que realice presentaciones con alto contenido visual. No es algo que le resulte espontáneo ya que el medio que prefiere es el texto escrito.**

**¿Son “discapacitados visuales”? ¿Les da derecho a recibir una pensión por discapacidad para recibir formación apropiada?**

hablar de una “diferencia en el aprendizaje”. Sin embargo, la sociedad (y la legislación) se estructura de modo que proporciona ayuda a aquellas personas que tienen la certificación de discapacitados y no es suficiente con que sean considerados diferentes.

Desde un punto de vista pragmático, la ayuda económica que estas personas pueden solicitar requiere de una prueba de la existencia de una discapacidad, es decir, que la dificultad suponga unos efectos adversos para el desarrollo de la vida diaria. En Reino Unido, por ejemplo, los estudiantes con dislexia pueden conseguir recursos económicos para la obtención de medios tecnológicos que les sirvan de ayuda. Por lo tanto, incluso aunque ellos desearan sugerir que no son discapacitados sino diferentes, necesitarían un certificado de su discapacidad para la consecución de prestaciones económicas.

### ***La Evaluación de Necesidades***

La evaluación de necesidades requiere la comprensión de lo que el niño sabe y no sabe, y lo que tiene que aprender a continuación. La evaluación incluirá los logros de alfabetización (habilidades de lectura y escritura), proceso cognitivo (Ej. memoria y análisis fonológico como

el ritmo) y evaluación de habilidades generales (Ej. técnicas de estudio y mecanografía). Se puede evaluar comparando con los resultados de otros niños (Ej. “este niño lleva un retraso de un año en la lectura con respecto a sus compañeros). O se puede hacer con respecto a lo que tiene que aprender a continuación (Ej. “necesita practicar la correspondencia entre escritura y pronunciación). Para realizar una evaluación de necesidades, no hace falta darle un nombre concreto, etiquetarlo.

Está generalmente aceptada la idea de que cuanto más encajen el estilo de enseñanza con el perfil del alumno, más aprenderá en un periodo de tiempo determinado. Pero, ¿qué queremos decir al hablar de perfil del alumno? Son diversos los aspectos con influencia sobre el estilo de aprendizaje. Los principales puntos a considerar son:

→ *Habilidades de lecto-escritura:* es el área que más nos interesa, ya que es necesario establecer los cimientos sobre los que construir.

→ *Perfil cognitivo:* Viene determinado por las conexiones neurológicas que afectan a los procesos cognitivos subyacentes que determinan nuestras capacidades de lecto-escritura. Algunos procesos, como la manipulación de sonidos (análisis



fonológico) pueden ser significativos. Lo veremos con más detalle en este capítulo.

→ *Estilo de aprendizaje y preferencias*: hace referencia a lo que preferimos hacer, y cómo preferimos aprender. Puede incluir, por ejemplo, aprendizaje visual, auditivo o sinestésico, el entorno (música, luz, temperatura, hora del día...), ajustes del ordenador (fuente, color, tamaño...) y otros factores. Es importante señalar que nuestras preferencias pueden ir cambiando según lo que estemos aprendiendo, el entorno y nuestro humor.

→ *Habilidades de estudio*: Algunas personas tienen gran capacidad de organización y encuentran medios para tomar, ordenar y recordar notas. La capacidad de examinarse es importante, así como de repaso, toma de notas y planificación del trabajo. Normalmente las personas disléxicas no son muy buenas en estos temas. Pero estas habilidades no se circunscriben solo al ámbito de la formación. Saber tomar notas es importante en las reuniones de proyecto, la planificación del trabajo es otra forma de informe escrito y el repaso para los exámenes es lo mismo que repasar antes de realizar una presentación ante un nuevo cliente. Todas estas habilidades pueden mejorarse a través del apoyo adecuado.

→ *Habilidades TIC (tecnologías de la información y de las comunicaciones):* Pueden ser importantes en el proceso de apoyo y son esenciales en el entorno de aprendizaje. Muchas personas con dislexia son buenas en el uso del teclado porque han tenido la oportunidad de utilizar el ordenador durante años. (¡Muchos de los programadores de famosos juegos de ordenador en Europa sufren dislexia!) El motivo es que así nadie puede leer manuscritos suyos y que además pueden emplear los correctores automáticos.

→ *Habilidades dependientes del contexto:* Hay habilidades específicas para un determinado trabajo, que requieren una evaluación adicional. Una dificultad en este área no excluye la oportunidad de hacerlo pero exige una mayor aplicación para realizar el trabajo. Por ejemplo, a un electricista del automóvil le resultará más fácil el trabajo si puede visualizar la distribución eléctrica. Un peluquero puede necesitar formación adicional si tiene mala coordinación.

### **Checklists**

La mayor parte de las empresas, formadores y personal de recursos humanos no tienen acceso a los procedimientos de evaluación. Pero hay algunas listas de comprobación que pueden ayudar a

***Alex Faludy a los 11 años escribía a un ritmo de dos palabras por minuto. Sin embargo, a los 16 consiguió aprobar el examen de Literatura Inglesas y entrar en la Universidad de Cambridge para estudiar Teología e Historia del Arte.***

***Las habilidades de leer y escribir no lo son todo. Además escuchaba grabaciones y ensayaba grabándose en una cinta.***

identificar a las personas con dificultades específicas de aprendizaje. Aunque no nos permiten conocer las causas subyacentes, al menos nos ayudan a confirmar la naturaleza del problema.

En el Capítulo Uno hemos visto una serie de preguntas que podemos emplear para la identificación de la persona con dislexia. Lo que realmente resulta sorprendente es que unas cuantas preguntas sean suficientes para identificar quién es disléxico y quien no lo es. Solo son cinco preguntas clave. Los estudios han demostrado que se puede identificar al 95% de las personas con dislexia a través de cinco únicas preguntas. De ahí que haya una lista más amplia.

*A continuación se presentan las cinco preguntas clave, a las que se añade una breve explicación de su importancia*

**1. ¿Te resulta fácil pronunciar de manera separada las sílabas de una palabra como e-le-fan-te?**

Esta cuestión es el identificador más importante. Está relacionada con la capacidad para dividir las palabras en sílabas. Aunque originalmente se utilizó para las personas anglo parlantes, es bastante buena para otros idiomas. De todos

modos, en otros idiomas es importante añadir preguntas relacionadas con los sonidos, más que con las sílabas. Por ejemplo, *¿Te resulta fácil dividir la palabra en sonidos como gato en g-a-t-o?* Como veremos más adelante, esta pregunta hace referencia a la eficiencia en el sistema fonológico. La estrategia para superar este problema puede depender de su capacidad actual.

## **2. ¿Confundes palabras visualmente similares como sol y son?**

Esta pregunta hace referencia a la eficiencia del sistema visual y, como uno de los principales identificadores, si la persona tiene problemas con este tipo de pregunta, tendrá problemas con la corrección y fluidez en la lectura. La estrategia para superarlo dependerá de su capacidad actual.

## **3. ¿Te pierdes o confundes de línea al leer?**

Son diversas las causas que nos hagan perder la línea que se está leyendo, incluyendo un desorden visual y la pérdida de concentración. De nuevo, si éste es el problema real, aprender a leer será un proceso lento y difícil. Una “estrategia” podría ser la de emplear textos adaptados que permitan concentrarse en el contenido más que en decodificar las palabras y seguir el texto.

***Imagina que tienes que escribir acerca de los pollitos, y decides utilizar el concepto de mapa, con muchas líneas sobre gallinas, alimentación, la cáscara del huevo, etc.***

#### **4. *Al escribir, ¿te resulta difícil ordenar las ideas al plasmarlas en el papel?***

Tanto si se trata de realizar un trabajo de ensayo durante la formación como de una propuesta de proyecto, las personas con dislexia tendrán problemas si no se les ofrece una orientación específica. De todos modos, con demasiada frecuencia se les dice como resolver un problema específico, en lugar de capacitarlos mostrándoles los principios generales aplicables a cualquier problema. Hay muchos partidarios de usar el concepto "mapa" para el plan de ayuda. Pero a menos que aprendan a crear un "ensayo" lineal, no mejorarán mucho.

***Pero cuando te pones a escribir, ¿cómo decides qué va primero, el pollito o el huevo?***

#### **5. *¿Te resultó fácil aprender las tablas de multiplicar?***

Aunque, aparentemente es una pregunta relativa a las aptitudes matemáticas, en realidad hace referencia al aprendizaje memorístico. Aprender las tablas de multiplicar supone recoger una información repetitiva y que "simplemente hay que aprender". No hay mucha explicación. Pero las técnicas de aprendizaje utilizadas son similares a las que empleamos para aprender nuevo vocabulario y la escritura de palabras irregulares. Hay que tener en cuenta que no se refiere a la capacidad matemática, que a menudo requiere mucha lectura, por lo que

muchas personas disléxicas presentan pocas habilidades matemáticas.

Pero muchas de las personas que trabajan apoyando a quienes padecen dislexia nos dirán que no es la respuesta lo más importante, sino el modo de responderlas y el debate posterior. Esta información adicional (normalmente no registrada) puede ser incluso más útil que la pregunta por sí misma.

## ***Poner en práctica la evaluación***

La valoración de la dislexia, o la evaluación de las dificultades subyacentes y de necesidades, son un campo especializado y no tenemos intención de entrar en detalles aquí. Sin embargo, es importante entender los principios, que pueden ayudarnos a darnos cuenta de la diversidad de problemas y del potencial, de cara a ofrecer ayuda.

La dislexia no es el resultado de una simple dificultad de proceso como puede ser la miopía. Si un niño es corto de vista, necesita gafas. Se debe realizar una corrección adecuada para ser efectivos, empleando las técnicas apropiadas de medición y corrección. Si las gafas suministradas no coinciden con la necesidad visual, serán inútiles e incluso pueden dañar sus ojos. Por eso, lo importante no es tanto señalar que se trata de “miopía” como lo es la prescripción de una corrección adecuada.

La situación es similar en el caso de la dislexia, donde es más importante la evaluación de los déficit específicos que determinar el nombre. Pero mientras que las gafas se prescriben fácilmente, hay dificultades cognitivas que pueden afectar a la lectura y la escritura. Si la “prescripción por dislexia” se construye de una manera pobre, es posible que

la ayuda que reciba la persona no sea útil, llegando incluso a ser perjudicial al menos emocionalmente, al seguir cometiendo errores.

***Las principales áreas de evaluación de la persona con dislexia son:***

***El sistema auditivo, incluyendo las habilidades de habla***

***El sistema visual, incluyendo las habilidades de escritura***

***El sistema memorístico, basado en la vista y el oído***

***El sistema de salida - escritura y habla, incluyendo el uso del teclado***

Cada uno de ellos se considera como un módulo independiente con subsistemas en el cerebro y es el funcionamiento de cada uno de ellos lo que determina la habilidad de la persona para aprender a leer y escribir. Es importante recordar que cada una de estas áreas, incluyendo los subsistemas, deben ser evaluados.



## **Evaluación**

No existe un listado definitivo de tests, pero la siguiente lista puede resultar indicativa de los test que se pueden esperar de una evaluación formal de dislexia. Hay que señalar que no se puede fijar un test para cada proceso cognitivo, ya que cada uno puede implicar a más de un proceso. Dependerá también de la naturaleza exacta del test. Por lo tanto. Los cuestionarios que indicamos a continuación se asignan a las habilidades más importantes. Sin embargo, pueden ser una buena guía de lo que se puede esperar. Nótese que muchos de ellos parecen muy básicos. No obstante, la experiencia ha demostrado que muchos déficit se producen por un fallo de conocimiento de las bases.

### **→ Habilidades básicas**

Correspondencia entre el sonido y la escritura

### **→ Tareas relacionadas con la alfabetización**

*Lectura de palabras regulares, irregulares y nuevas (no conocidas) Escritura de palabras regulares, irregulares y nuevas (no conocidas)*

Lectura libre

Escritura libre

Comprensión auditiva

Comprensión lectora

→ **Habilidades auditivas**

*Diferenciación de sonidos*

*Tareas de análisis de sonidos (Ej. Identificación del primer fonema, ritmo, contar sílabas)*

*Tareas de combinación de sonidos*

→ **Habilidades visuales**

*Diferenciación visual*

*Tareas de análisis ortográfico*

*Tareas de combinación ortográfica*

→ **Memoria**

*Memoria auditiva*

*Memoria visual*

→ **Otras**

*Nombrar con rapidez: dibujo, número y letra*

*Medida del vocabulario*

*Habilidades motoras*

*Historial médico y de aprendizaje.*

Nótese que muchos son test negativos, en los que se determinan los fallos más que los aciertos. Es importante que cualquier evaluación de la oportunidad de hacerlo bien. Se puede lograr

incorporando cuestionarios que tengan en cuenta la profesión elegida.

### ***Concurrencia de otras dificultades***

Del listado anterior, podemos ver que hay varios procesos que afectan a las habilidades de lecto-escritura. Pero la mayoría de los procesos no están restringidos al apoyo en la lecto-escritura. Tienen un impacto considerable en otras áreas, como el aprendizaje de las matemáticas, e incluso la dispraxia (un problema del aparato motor). Por ello, un problema de memoria afectará a la lectura y a la escritura, pero también afectará al desarrollo de las habilidades matemáticas, y puede afectar a la capacidad de planificar y ejecutar la coordinación ojo-mano.

Además, el impacto se puede dividir por niveles. Consideremos, por ejemplo, que muchas personas con dislexia tienen que concentrarse en la escritura, y como consecuencia no tienen capacidad para asegurarse de que es correcta.

## ***El papel de la inteligencia***

Al contrario de lo que popularmente se cree, los estudios demuestran claramente que la capacidad para leer y escribir está escasamente relacionada con la inteligencia general del individuo y, por ello, cualquier medición de la inteligencia no nos indica su potencial para adquirir estas habilidades. Sin embargo, la situación se complica cuando hablamos de comprensión de textos largos. Los materiales de aprendizaje son idénticos para personas con las mismas dificultades, sin tener en cuenta su inteligencia. Pero aquellas personas con mayor inteligencia, pueden utilizar más la lógica para dar respuestas más profundas al cuerpo del texto.

*Sin embargo, más allá hay dos cuestiones lógicas:*

**1.** *La definición no hace referencia a la inteligencia, por lo tanto, no se exige una medición de la inteligencia para demostrar la existencia de dislexia.*

**2.** *Los tests de inteligencia no incluyen mediciones de la fluidez y la corrección y por tanto, no pueden ser empleados para evaluar la dislexia.*

## ***Plan de desarrollo personal***

El principal objetivo de la evaluación debe ser el de informar el proceso de aprendizaje. La evaluación puede proporcionar un entendimiento claro de las cuestiones y suministrar información acerca de cómo debe desarrollarse la enseñanza. Además, no tiene sentido incluir cuestionarios que no ayuden a planificar la formación.

El Plan de Desarrollo Personal tiene que utilizar los análisis de fortalezas y debilidades para indicar las áreas en las que hay que trabajar y cómo. Para cada área a considerar podemos esperar ver lo siguiente:

- *Nivel actual de capacidad en ese área*
- *Objetivo para esa capacidad*
- *Cronograma para conseguir ese objetivo (fecha, horas de estudio)*
- *¿Quiénes lo harán? (profesorado, autoayuda, etc)*
- *¿Qué recursos utilizaremos? (Humanos y otros)*
- *¿Cómo comprobar que hemos alcanzado el objetivo? (test a emplear)*

Llevar un control y apoyo permanente es vital, como lo es marcar unos objetivos claros y realistas. Lo discutiremos en capítulos posteriores.

## **Conclusiones**

Por definición, la persona con dislexia ha tenido dificultades en el aprendizaje de la lectura y la escritura. El grado de dificultad experimentada dependerá de la gravedad de los problemas y del apoyo recibido. Es posible, en la mayoría de los casos, encontrar estrategias y métodos de aprendizaje alternativos para superar la mayor parte de estos problemas de alfabetización y comprender cómo influyen en otras áreas, como en el ámbito laboral, permitirá aplicar estrategias y mecanismos de apoyo que permitirán a la persona disléxica el desarrollo de todo su potencial. Este entendimiento claro empieza con un contexto bueno, sensible al problema, y la evaluación de habilidades, necesidades, fortalezas y debilidades.

Cada persona con dislexia es diferente, y debe ser tratada de manera individual. Muchos tienen capacidades muy buscadas por las empresas, como la visión espacial, la capacidad de pensamiento holístico y ver el contexto general, y un buen pensamiento lateral. Pero muchas de estas personas han fracasado y no se les ha ofrecido la posibilidad de demostrar estos talentos, ya que sus escasas habilidades de alfabetización han restringido sus oportunidades.

Los mismos factores que causan los problemas de lecto-escritura pueden ser responsables de poner de relieve los atributos positivos. Por ejemplo, quienes encuentran dificultad para resolver un problema del modo en que lo hacen los demás, puede destapar recursos que le lleven a una solución más original y creativa, talento que a menudo se descubre en personas disléxicas. Algunas personas sugieren que estos atributos se describen solo gracias a la dificultad de alfabetización.

El papel del asesor es descubrir por qué una persona tiene dificultades no solo en lecto-escritura sino que también pueden influir otras capacidades sobre su aprendizaje, formación y desarrollo laboral, y sugerir una solución.

El rol del formador y equipo de apoyo es la aplicación de estas recomendaciones y encontrar las vías que le ayuden a superar los obstáculos.

Es papel de todos identificar y ayudar en el desarrollo de las fortalezas de la persona con dislexia de tal forma que pueda maximizar su potencial.

## **Bibliografía**

Snowling, M.J., Goulandris, N. & Defty, N. (1998) Development and variation in developmental dyslexia. In Hulme, C. & Joshi, M. (Ed). *Cognitive and Linguistic Bases of Reading, Writing and Spelling*. Mahwah, New Jersey: Erlbaum. 201-217.

Swan, D., & Goswami, U. (1997a). Picture naming deficits in developmental dyslexia: The phonological representations hypothesis. *Brain & Language*, 56, 334-353.

Swan, D., & Goswami, U. (1997b). Phonological awareness deficits in developmental dyslexia and the phonological representations hypothesis. *Journal of Experimental Child Psychology*, 66, 18-41.

Sylva, K., Hurry, J. and Plewis, I. (1995) *The effectiveness of Reading Recovery and phonological training for children with reading problems*. London: Thomas Coram Research Unit. Full report for School Curriculum and Assessment Authority.







# ADysTrain

[www.adystrain.org](http://www.adystrain.org)

Contratista del proyecto  
Departamento de Administración Internacional  
FH JOANNEUM  
Eggenberger Allee 9–11  
A-8020 Graz, AUSTRIA  
Tel: +43 316 5453 6719,  
Fax: +43 316 5453 6801  
Contacto: MMag. Christa Müller  
[christa.mueller@fh-joanneum.at](mailto:christa.mueller@fh-joanneum.at),  
[www.fh-joanneum.at](http://www.fh-joanneum.at)

Coordinador del proyecto  
e-Learning concepts Rietsch KEG  
Kumberger Weg 8  
A-2242 Prottes, AUSTRIA  
Tel: 0043 2282 80 150,  
Fax: 0043 2282 80 160  
Contacto: Dr. Petra Rietsch  
[rietsch@elearning-concepts.at](mailto:rietsch@elearning-concepts.at),  
[www.elearning-concepts.at](http://www.elearning-concepts.at),  
[www.everclever.at](http://www.everclever.at)

## Socios

Austria: Spunk  
Bulgaria: Infoart  
Bulgaria: EURO Training  
Dinamarca: Suell Team  
Finlandia: HUT Dipoli  
Alemania: f-bb  
Hungria: GNW  
España: CREA  
Reino Unido: IBIS  
Reino Unido: Adult Dyslexia Organisation

Proyecto N° A/06/B/F/PP-158.327

Este proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea. Esta publicación sólo refleja el punto de vista del autor, por lo cual, la Comisión no se responsabiliza de ningún uso que se pueda hacer respecto a la información contenida en ella.



Educación y Cultura

# Leonardo da Vinci